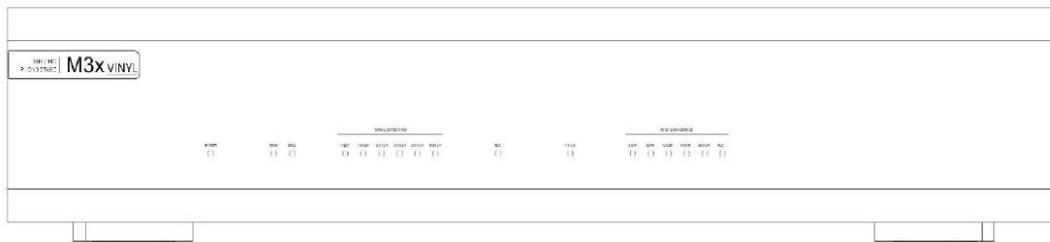


## Bedienungsanleitung

### M3x Vinyl



Sehr geehrter Hifi-Freund,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät aus dem Hause MUSICAL FIDELITY entschieden haben.

Der M3x Vinyl ist ein hochpräziser, Hochleistungs-MM/MC-Phonovorverstärker passend zu den Geräten unserer M2-, M3-, M5-, M6- und M8-Serien. Natürlich macht er auch in HiFi-Anlagen anderer Hersteller eine wunderbare Figur.

Um die verschiedenen Ausgangsspannungen der Tonabnehmer ausgleichen zu können ist der Verstärkungsfaktor anpassbar. Für die optimale klangliche Leistung des Tonabnehmers können alle Einstellungen an der Front vorgenommen werden.

Sein neuartiges, volldiskretes Schaltungskonzept macht den M3x Vinyl zu ersten Wahl für alle, die es mit dem Hören von Schallplatten wirklich ernst meinen.

Bei sachgemäßer Behandlung wird Sie dieses Gerät viele Jahre lang mit feinsten Klängen verzaubern.

Wir wünschen Ihnen viele wunderbare musikalische Momente mit MUSICAL FIDELITY.

## Aufstellung des Gerätes und Vorsichtsmaßnahmen

# Achten Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes auf die korrekte Spannung entsprechend der Stromversorgung Ihres Landes.

# Grundlegende Sicherheitshinweise: **GEFAHR!**

Da das Gerät mit elektrischem Strom betrieben wird, ist es wichtig, folgende Sicherheitshinweise zu beachten:

- Gerät nicht mit nassen bzw. feuchten Händen berühren.
- Den Netzstecker nicht mit feuchten Händen berühren.
- Den Netzstecker immer am Stecker selbst aus der Steckdose ziehen. Niemals am Kabel ziehen.
- Bei Defekten des Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den deutschen MUSICAL FIDELITY Vertrieb, Fa. REICHMANN AudioSysteme.
- Zum Verschieben bzw. Verstellen des Gerätes nicht am Netzanschlusskabel ziehen.
- Netz-Verlängerungen oder mehrere Mehrfachsteckdosen hintereinander vermeiden.
- Die Lufteintritts- und Luftaustrittsgitter nicht verstopfen

# Nehmen sie alle Audioverbindungen ausschließlich bei getrenntem Netz vor. Verlegen Sie alle zum Gerät führenden Kabel derart, dass sie nicht gequetscht werden, Strom und Audiokabel sich möglichst nicht kreuzen und keine Stolperfallen entstehen.

# Positionieren Sie das Gerät auf einer waagerechten, stabilen Oberfläche. Vermeiden Sie möglichst direkte Sonneneinstrahlung. Trennen Sie das Gerät bei Wassereintritt sofort vom Netz und verbringen sie es zu einer autorisierten Fachwerkstatt.

# Im Inneren des Gerätes befinden sich keine vom Benutzer zu wechselnden oder zu wartenden Bauteile, öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes daher nicht.

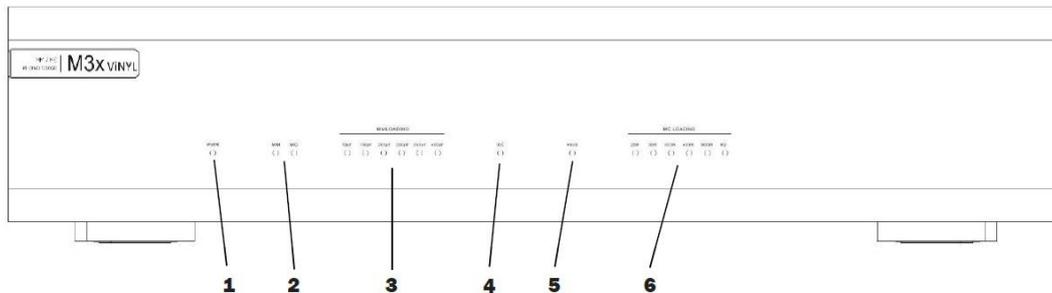
# Trennen Sie das Gerät bei Gewitter bzw. bei Blitzschlag vom Netz.

# Beachten Sie alle Warnungen auf der Rückseite des Produkts. Hinweis: Durch unbefugtes Öffnen des Geräts erlischt jeglicher Garantieanspruch.

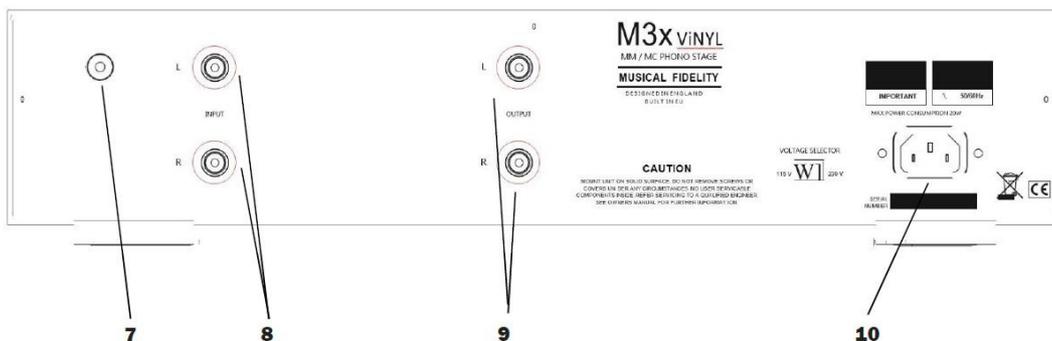
# Entfernen Sie Staub oder Schmutz auf dem Gerät niemals mit chemischen Reinigern oder Polituren. Verwenden Sie ausschließlich weiche Tücher, z.B. Mikrofaser, zur Reinigung der Oberfläche des Gerätes. Ihr Fachhändler berät Sie gerne weitergehend zu diesem Thema.

# MUSICAL FIDELITY

## Anschlüsse und Bedienelemente



- 1 Standby-Schalter und Kontroll-LED
- 2 MM/MC-Wahlschalter
- 3 Auswahl MM-Abschlusskapazität
- 4 IEC (An/Aus)
- 5 Verstärkungsfaktor +6db
- 6 Auswahl MC-Abschlusswiderstand



- 7 Erdungsanschluss
- 8 RCA Phono-Eingang
- 9 RCA Ausgang
- 10 Netzeingang

**REICHMANN** AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE  
WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

## Installation & Bedienung

Verbindungen:

Eingang:

Verbinden Sie Ihren Plattenspieler mit dem Eingang (8). Verbinden Sie gegebenenfalls den Erdungsanschluss Ihres Plattenspielers mit dem Erdungsanschluss des M3x Vinyl (7).

Ausgang:

Verwenden Sie hochwertige Cinch-Audiokabel (vollständig verbundenes Signal und Masse) für eine optimale Signalübertragung.

Eigenschaften des Tonabnehmers:

Zur korrekten Einstellung des Verstärkungsfaktors oder der Abschlusswerte sollten die Datenblätter des Tonabnehmerherstellers herangezogen werden.

In vielen Fällen sind die Einstellungen nicht kritisch und können nach persönlichen Vorlieben - „nach Gehör“ - geändert werden.

Bei einer "falschen" Einstellung treten normalerweise keine Schäden auf. Im schlimmsten Fall wird der Frequenzgang beeinträchtigt und es können leicht erhöhte Verzerrungen entstehen.

Betrieb:

Sobald der M3x Vinyl richtig verkabelt und an das Stromnetz angeschlossen ist, leuchtet die orange LED STBY. In diesem Modus ist der Stromverbrauch minimal. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Standby-Schalter (1) an der Vorderseite des Geräts. Sobald die LED blau leuchtet ist der M3x Vinyl betriebsbereit.

MM / MC-Auswahl:

Drücken Sie die MM / MC-Taste (2), um zwischen MM / MC-Tonabnehmer umzuschalten.

## Bedienung

### MM-Loading:

Drücken Sie die MM-Loading-Taste (3), um die MM-Abschlusskapazitäten umzuschalten. Gerade bei MM-Tonabnehmern ist zu beachten, dass die gewünschte Zielkapazität auch durch das verwendete Phonokabel beeinflusst wird. Die Kapazitäten addieren sich dabei auf dem Signalweg von Tonabnehmer bis Phonovorverstärker. Man kann grob von 70pF pro Meter hochwertigem Phonokabel ausgehen. Sollten Sie also eine Zielkapazität von ca. 100pF anstreben ist es sinnvoll beim M3x Vinyl „nur“ 50pF zu wählen.

### IEC:

Drücken Sie die IEC-Taste (4), um die Ausgabe extrem tiefer Frequenzen des Phono-Verstärkers zu reduzieren (Subsonic-Filter).

### MC-Loading:

Drücken Sie die MC-Loading-Taste (6), um die MC-Abschlusswiderstände umzuschalten. Höhere Werte lassen Ihren Tonabnehmer in der Regele etwas frischer aufspielen.

### Hinweis:

In der Entwicklung wurde viel Arbeit investiert, Schaltgeräusche zu minimieren. In einer installierten HiFi-Anlage ist der M3x Vinyl aber das Gerät mit dem höchsten Verstärkungsfaktor. Daher ist es weder empfehlenswert noch sinnvoll, die Lautstärke des Hauptverstärkers maximal anzuheben um auf Knackser oder Schaltgeräusche zu achten. Aus diesem Grund wird dringend empfohlen, die Optionstasten nur zu drücken, wenn die Lautstärke herunter geregelt (oder stummgeschaltet) wird, um laute Störgeräusche zu vermeiden. Nach Einstellung aller Optionen kann die Lautstärke wieder normal eingestellt werden.

# MUSICAL FIDELITY

<b>Fehler</b>	<b>wahrscheinliche Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
Kein Ton	Falsche Verbindungen zwischen den Eingangsquellen und der Einheit. Tonabnehmer nicht korrekt verkabelt.	Kontrollieren Sie die Audioeingangs- und -ausgangsverbindungen.  Kontrollieren Sie die Verkabelung des Tonabnehmers.
Ton zu leise / laut	Falsche MM / MC Systemauswahl	Verwenden Sie die MM-Einstellung für MM-Tonabnehmer. Verwenden Sie die MC-Einstellung für MC-Tonabnehmer.
Ton ist nicht präzise, es fehlt an Bass und / oder Stereoabbildung	Tonabnehmer falsch verdrahtet.  Eingangsstecker nicht vollständig eingesteckt. Ausgangsstecker nicht vollständig eingesteckt.	Kontrollieren Sie die Verkabelung des Tonabnehmers auch an der Headshell, überprüfen Sie die Justage des Tonabnehmers.  Kontrollieren Sie, ob alle Stecker sicher und vollständig eingesteckt sind.
Brummen	Plattenspieler ist nicht geerdet.  Plattenspieler ist bereits geerdet, weitere Erdung sorgt für Brummschleife.  Andere Erdschleifen werden schon im System verstärkt.  Kabelfehler / ungeeignetes Kabel (z.B. Kabelmasse einseitig nicht verbunden)	Kontrollieren Sie die Erdung des Plattenspielers.  Entfernen Sie die Erdung vom Erdungsanschluss. Suchen und eliminieren Sie diese Erdschleifen.  Achten Sie auf korrekt konfektionierte Kabel.  Bei einigen Kabeln ist die interne Verdrahtung absichtlich getrennt / modifiziert. Für beste Ergebnisse verwenden Sie bitte abgeschirmtes Koaxialkabel mit guter Qualität; vollständig verbunden Signal-zu-Signal, Schirm-zu-Schirm.
Knackser beim Umschalten der verschiedenen Optionen	Der hohe Verstärkungsfaktor verstärkt auch Schaltungsgeräusche.	Kein Fehler. Es wird empfohlen die Lautstärke des Hauptverstärkers beim Schalten von Optionen zu reduzieren.
Verzerrter Klang	Tonabnehmer / Tonarm nicht korrekt justiert.  Tonabnehmerfehler oder abgenutzte Nadel.  Schmutz auf der Schallplatte.	Kontrollieren Sie die Justage des Tonabnehmers und des Tonarmes.  Ersetzen Sie den Tonabnehmer oder die Abtastnadel.  Reinigen Sie die Schallplatte.
Verzerrter und lauter Klang	Line-Ausgänge des M3x Vinyl am Phono-Eingang des Verstärkers angeschlossen.	Benutzen Sie ausschließlich die Hochpegel-eingänge Ihres Hauptverstärkers, z.B. AUX.

## M3x Vinyl – Technische Daten

MM	Frequenzgang:	RIAA oder RIAA/IEC (schaltbar) $\pm 0,2$ dB
	Eingangsempfindlichkeit:	5 mV In für 500 mV Out (bei 1kHz)
	Eingangsimpedanz:	47 k $\Omega$
	Eingangskapazität:	50 bis 400 pF schaltbar
	Verstärkung:	40 oder 46 dB (bei +6 dB-Funktion)
	THD bei 1 kHz:	< 0,028%
	Übersprechen:	> 100 dB
	Rauschabstand:	> 71 dB (A)
MC	Frequenzgang:	RIAA oder RIAA/IEC (schaltbar) $\pm 0,3$ dB
	Eingangsempfindlichkeit:	500 $\mu$ V In für 500 mV Out (bei 1kHz)
	Eingangsimpedanz:	25 $\Omega$ bis 1k2 $\Omega$ schaltbar
	Verstärkung:	60 oder 66 dB (bei +6 dB-Funktion)
	THD bei 1 kHz:	< 0,28%
	Übersprechen:	> 90 dB
	Rauschabstand:	> 59 dB (A)
Eingang:	MM / MC schaltbar:	1 Paar RCA / Cinch
Erdung:		1x 4 mm Banane/Kabelschuh/Blank
Ausgang:	500 mV nominal 10 V maximal	1 Paar RCA / Cinch asymmetrisch
Stromversorgung:		115/230 Volt AC 50 / 60hz (voreingestellt)
Stromverbrauch:		< 0,5 Watt Standby, 20 Watt max.
Abmessungen B x H x T (mm):		440 x 105 x 390 (incl. Anschlüssen)
Gewicht:		5,5 kg (11,0 kg Brutto)
Ausführungen:		Silber oder Schwarz

Technische und optische Änderungen jederzeit ohne Vorankündigung möglich.

# MUSICAL FIDELITY



## DISPOSAL

The crossed out wheeled bin label that appears on the back panel of the product indicates that the product must not be disposed of as normal household waste. To prevent possible harm to the environment please separate the product from other waste to ensure that it can be recycled in an environmentally safe manner. Please contact local government office or retailer for available collection facilities.



## DISPOSITION

La poubelle sur roulettes barrées X, qui apparaît en logo sur le panneau arrière du produit, indique que celui-ci ne doit pas être traité comme un déchet domestique commun. Afin de protéger l'environnement, ce produit électronique devra être géré séparément et donc recyclé selon les nouvelles normes Européennes Rohs concernant les déchets d'appareils électroniques. Prière de contacter les services concernés gouvernementaux ou votre point de vente pour l'élimination et l'enlèvement de déchets électroniques équipés de composants électroniques.



## DISPOSAL

La etiqueta cruzada hacia fuera del compartimiento que aparece en el panel trasero del producto indica que el producto no se debe reciclar como basura normal de la casa. Para prevenir daños posible al ambiente separe por favor el producto de otras basura para asegurarse de que puede ser reciclada de una manera ambientalmente segura. Entre en contacto por favor a su oficina gubernamental local o a su minorista para las instalaciones disponibles de la colección.



## RIFIUTI

L'etichetta del cassonetto barrato riportato sul retro dell'apparecchio indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente, separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa venire riciclato in base alle procedure di rispetto ambientale. Per maggiori dettagli sulle aree di raccolta disponibili, contattate l'ufficio govenativo locale od il rivenditore del prodotto.



## FACHGERECHTE ENTSORGUNG:

Das auf der Geräterückseite angebrachte Label deutet darauf hin, dass das Produkt nicht mit konventionellem Hauskehricht entsorgt werden darf. Um Schäden und Verschmutzungen an Umwelt und Mensch zu vermeiden, muss das Produkt fachgerecht entsorgt und von anderem Abfall getrennt werden. Wenden Sie sich bei Fragen hierzu an Ihren Fachhändler oder an eine öffentliche Informationsstelle.



## AFVAL

Het label op de achterzijde van dit apparaat, een afvalbak op wielen met een kruis doorgehaald, geeft aan dat dit apparaat niet samen met gewoon huishoudafval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan onze leefomgeving te voorkomen dient dit apparaat, gescheiden van gewoon huishoudelijk afval, te worden afgevoerd zodat het op een milieuvriendelijke manier kan worden gerecycled. Neem voor beschikbare inzamelplaatsen contact op met uw gemeentelijke reinigingsdienst of met uw elektronica leverancier.



## HÄVITTÄMINEN

Yliuksattua jätettä kuvaava tarra tuotteen takalevyssä kertoo, että tuotetta ei saa käsitellä normaalina talousjätteenä. Ympäristön suojelemiseksi on tuote pidettävä erillään muusta jätteestä ja se on kierrätettävä ekologisesti kestävällä tavalla. Ota yhteyttä laitteen myyjään tai Pirkanmaan Ympäristökeskukseen lähimmän kierrätyskeskuksen löytämiseksi.



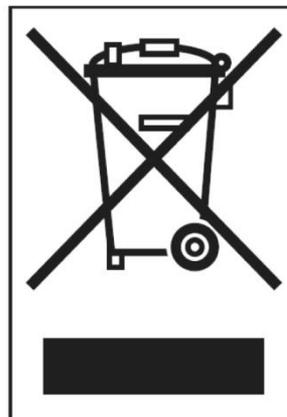
## AFSKAFNING

Logoet med en skraldespand med kryds over på bagsiden af apparatet indikerer at dette produkt ikke må kasseres som normal husholdningsaffald. For at forebygge mulig skade på miljøet, bedes De separere dette produkt fra andet affald, og sikre at det bliver genbrugt på en miljørigtig måde. Kontakt venligst de lokale myndigheder eller din forhandler for oplysning om nærmeste tilgængelige opsamlingssted for elektronikaffald.



## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

ΤΟ ΣΗΜΑ ΜΕ ΤΟΝ ΔΙΑΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟ ΤΡΟΧΗΛΑΤΟ ΚΑΔΟ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΠΙΣΩ ΟΨΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΘΕΙ ΣΑΝ ΣΥΝΗΘΙΣΜΕΝΟ ΟΙΚΙΑΚΟ ΑΠΟΒΛΗΤΟ. ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΞΕΧΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΠΟ ΤΑ ΑΛΛΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΘΕΙ Η ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΕΠΟΝΤΑ ΤΡΟΠΟ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ Η ΜΕ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΓΟΡΑΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ.



**REICHMANN** AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE  
WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE